

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 mai 2005

PROPOSITION DE RÉOLUTION

**sur la mise à jour du traité instituant
la Communauté européenne
de l'énergie atomique**

(déposée par Mmes Marie Nagy et
Muriel Gerken)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 mei 2005

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de actualisering van
het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Atoomenergie**

(ingediend door de dames Marie Nagy en
Muriel Gerken)

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Avec l'entrée en vigueur du traité établissant une Constitution pour l'Europe, le traité instituant la Communauté européenne (traité CE) et le traité sur l'Union européenne (traité UE) seront abrogés.

De tous les traités antérieurs, seul le traité établissant la Communauté européenne de l'énergie atomique, appelé «traité Euratom», conclu en 1957, reste en vigueur. Cette Communauté n'est pas fusionnée avec l'Union et garde donc une personnalité juridique distincte, tout en partageant les mêmes institutions. De ce fait, il est désormais possible de quitter le traité Euratom sans quitter l'Union européenne ou de devenir membre de l'Union sans adhérer à Euratom. Toutefois, la loi fondamentale de l'Union européenne va, elle, reposer sur deux traités de Rome, conservant ainsi un parti-pris pro-nucléaire explicite.

Le traité constitutionnel arrête les modifications nécessaires à apporter au traité Euratom dans le «protocole portant modification du traité Euratom» qui est annexé à la Constitution.

Toutefois, les modifications apportées au traité Euratom par le traité constitutionnel se limitent à des adaptations aux nouvelles règles établies par la Constitution, notamment dans le domaine institutionnel et financier.

Or, les objectifs du Traité Euratom, qui privilégient et encouragent l'énergie nucléaire, ne sont pas conformes à la politique de tous les états membres.

Le traité présente, en outre, un déficit démocratique préoccupant. Il est en effet, en grande partie protégé de l'examen minutieux par le Parlement européen, car aucune procédure de co-décision n'est prévue à l'égard de ses fonctions opérationnelles. Ce problème a d'ailleurs été relevé par la Commission dans sa propre ébauche de Constitution pour le futur de l'Europe: «*The legislative role of the European Parliament must be confirmed by general use of the codecision procedure.*».

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Met de inwerkingtreding van het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa zullen het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap (het EG-Verdrag) en het Verdrag betreffende de Europese Unie (EU-Verdrag) worden opgeheven.

Van alle vroegere verdragen blijft alleen het in 1957 gesloten Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (het zogenaamde «Euratom-Verdrag») van kracht. Die gemeenschap is niet met de Unie samengesmolten en blijft dus een afzonderlijke rechtspersoon, met dien verstande dat zij dezelfde instanties deelt. Derhalve is het voortaan mogelijk het Euratom-Verdrag op te zeggen zonder de Europese Unie te verlaten, dan wel lid van de Unie te worden zonder tot Euratom toe te treden. De Grondwet van de Europese Unie daarentegen zal inhoudelijk berusten op twee Verdragen van Rome, zodat die basiswet uitdrukkelijk partij blijft kiezen voor kernenergie.

Bij het grondwetsverdrag zijn de wijzigingen die in het Euratom-Verdrag moeten worden aangebracht, vastgelegd in het «Protocol houdende wijziging van het Euratom-Verdrag», dat als bijlage bij de Grondwet gaat.

De wijzigingen welke krachtens het grondwetsverdrag in het Euratom-Verdrag worden aangebracht, gaan evenwel niet verder dan aanpassingen aan de nieuwe bij die Grondwet vastgestelde regels, inzonderheid op institutioneel en financieel vlak.

De doelstellingen van het Euratom-Verdrag, die kernenergie bevoorrechten en het gebruik ervan aanmoedigen, sporen evenwel niet met het beleid van alle lidstaten.

Voorts geeft het verdrag blijk van een zorgwekkend democratisch deficit. Het is immers grotendeels gevrijwaard van een nauwgezette bespreking door het Europees Parlement, want met betrekking tot de operationele functies ervan is in geen enkele medebeslissingsprocedure voorzien. De Commissie heeft in haar eigen blauwdruk van een Grondwet met het oog op de toekomst van Europa trouwens op dat knelpunt gewezen: «*The legislative role of the European Parliament must be confirmed by general use of the codecision procedure.*».

Il est donc plus que temps de réagir en abolissant la «zone économique spéciale» créée par le Traité Euratom et en mettant fin aux avantages anormaux consentis à l'énergie nucléaire.

Marie NAGY (Ecolo)
Muriel GERKENS (Ecolo)

Het is daarom de hoogste tijd daartegen in te gaan door komaf te maken met de bij het Euratom-Verdrag in het leven geroepen «bijzondere economische zone», en een einde te maken aan de ongewoon grote voordelen die kernenergie geniet.

PROPOSITION DE RESOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu le traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique adopté en 1957;

B. considérant que les objectifs du Traité Euratom, qui privilégient et encouragent l'énergie nucléaire, ne sont pas conformes à la politique des vingt-cinq états membres;

C. considérant que le traité présente un déficit démocratique préoccupant en ce qu'il ne prévoit pas de procédure de co-décision à l'égard de ses fonctions opérationnelles et limite ainsi les possibilités d'examen par le Parlement européen;

D. considérant que lors de la Conférence des représentants des gouvernements des états membres du 13 octobre 2004, l'Allemagne, l'Irlande, la Hongrie, l'Autriche et la Suède ont fait une déclaration commune dans ce sens, soulignant que «les dispositions essentielles du traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique n'ont pas fait l'objet de modifications de fond depuis l'entrée en vigueur dudit traité et qu'une mise à jour est nécessaire.»¹;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT,

de se joindre à la déclaration de ces cinq pays et de demander qu'une Conférence des représentants des gouvernements des Etats membres soit convoquée dès que possible en vue de la mise à jour de ce traité.

23 mars 2005

Marie NAGY (Ecolo)
Muriel GERKENS (Ecolo)

¹ J.O. C 310/473 du 16 décembre 2004

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie dat in 1957 werd aangenomen;

B. overwegende dat de doelstellingen van het Euratom-Verdrag, die kernenergie bevoorrechten en het gebruik ervan aanmoedigen, niet in overeenstemming zijn met het beleid van de vijftientig lidstaten;

C. overwegende dat het Verdrag bovendien blijk geeft van een zorgwekkend democratisch deficit doordat het met betrekking tot de operationele functies ervan niet in een medebeslissingsprocedure voorziet en aldus de besprekingsmogelijkheden voor het Europees Parlement beperkt;

D. overwegende dat op de Conferentie van de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten d.d. 13 oktober 2004, Duitsland, Ierland, Hongarije, Oostenrijk en Zweden een gemeenschappelijke verklaring in die zin hebben afgelegd, waarin zij onderstrepen «dat de belangrijkste bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie sinds de inwerkingtreding van dat verdrag inhoudelijk niet zijn gewijzigd en moeten worden geactualiseerd.»¹;

VRAAGT DE REGERING,

Zich bij de verklaring van die vijf landen aan te sluiten, alsmede erom te verzoeken dat zo spoedig mogelijk een Conferentie van de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten wordt bijeengeroepen om dat Verdrag te actualiseren.

23 maart 2005

¹ PB C 310/473 van 16 december 2004